

N SERIES



THE WITCHER

DEUTSCHE

ERSTELLT VON

Lauren Schmidt Hissrich | Andrzej Sapkowski

FOLGE 1.08

"Much More"

Ein furchterregendes Rudel Feinde legt Geralt nieder. Yennefer und ihre Mitmagier bereiten sich darauf vor, sich zu wehren. Ein erschütterter Ciri hängt von der Freundlichkeit eines Fremden ab.

GESCHRIEBEN VON:

Lauren Schmidt Hissrich

UNTER DER REGIE VON:

Marc Jobst

ÜBERTRAGUNG:

20.12.2019

HINWEIS: Dies ist eine Transkription des gesprochenen Dialogs und der Audiodaten mit Zeitcode-Referenz, die 8FLIX.com kostenlos für Ihre Unterhaltung, Ihre Bequemlichkeit und Ihr Studium zur Verfügung stellt. Diese Version entspricht möglicherweise nicht genau dem Original-Skript. Das geistige Eigentum bleibt jedoch der ursprünglichen Quelle vorbehalten und unterliegt möglicherweise dem Urheberrecht.

ZEICHEN

Henry Cavill	...	Geralt of Rivia
Anya Chalotra	...	Yennefer
Freya Allan	...	Ciri
MyAnna Buring	...	Tissaia
Anna Shaffer	...	Triss
Mahesh Jadu	...	Vilgefortz
Mimi Ndiweni	...	Fringilla
Eamon Farren	...	Cahir
Therica Wilson-Read	...	Sabrina
Anna-Louise Plowman	...	Zola
Francis Magee	...	Yurga
Frida Gustavsson	...	Ma
Emma Appleton	...	Renfri
Shaun Dooley	...	King Foltest
Lu Corfield	...	Marites
Judit Fekete	...	Vanielle of Brugge
Máté Haumann	...	Field Marshall
Tristan Ruggeri	...	Young Geralt
Jack Bandeira	...	Young Alderman
Jack Wolfe	...	Nadbor
Daniel Burke	...	Nilfgaardian Soldier
Rhianna McGreevy	...	Coral
Jim Caesar	...	Atlan Kerk
Roland Tzafetás	...	Black Box Mage
Iván Lengyel	...	Bottle Kid #1
Barnabás Kovács-Szégner	...	Bottle Kid #2
Theo James	...	Young Vesemir

1

00:00:07,166 --> 00:00:10,625
EINE NETFLIX ORIGINAL SERIE

2

00:01:13,458 --> 00:01:15,875
Ich werde sie mitnehmen, beschützen...

3

00:01:16,541 --> 00:01:19,625
...und unversehrt zurückbringen,
das verspreche ich.

4

00:01:56,000 --> 00:01:58,250
Tote zu bestehlen bringt Unglück.

5

00:01:58,833 --> 00:02:01,958
Wäre ich ein Dieb,
würde ich deine Sachen nehmen, Schlächter.

6

00:02:02,041 --> 00:02:04,708
Wäre ich ein Schlächter,
wärest du eine der Leichen.

7

00:02:07,583 --> 00:02:11,708
Ich war auf dem Heimweg zu meiner Familie,
als ich auf diese armen Seelen traf.

8

00:02:12,041 --> 00:02:15,083
Flüchtlinge aus Cintra.
Mindestens eine Woche tot.

9

00:02:15,791 --> 00:02:18,166
Jetzt erfreuen sich die Krähen an ihnen.

10

00:02:22,458 --> 00:02:23,666
Nicht die Krähen!

11

00:02:25,375 --> 00:02:26,875
-Wölfe?
-Nein.

12

00:02:28,875 --> 00:02:31,291
Mit etwas Hilfe würde es schneller gehen.

13

00:02:31,375 --> 00:02:33,833
Du solltest nur schnell fliehen.

14

00:02:34,666 --> 00:02:37,500
Komm, Plötze, zurück zu Kaer Morhen.

15

00:02:37,583 --> 00:02:38,750
Geh nicht!

16

00:02:40,708 --> 00:02:42,125
Sieh dir diese Leute an.

17

00:02:42,875 --> 00:02:45,875
Unschuldige Menschen.
Und wofür mussten sie sterben?

18

00:02:46,833 --> 00:02:49,125
Damit Nilfgaard mehr Land haben kann?

19

00:02:50,916 --> 00:02:53,041
Wir schulden es ihnen,
es besser zu machen.

20

00:02:55,083 --> 00:02:56,333
Ich bin nicht besser.

21

00:03:35,791 --> 00:03:37,000
Geh nach Hause.

22

00:03:38,750 --> 00:03:39,791
Ich kann helfen.

23

00:03:40,541 --> 00:03:42,250
Ein Biss bringt dich um.

24

00:03:42,333 --> 00:03:43,416
Oder dich.

25

00:03:47,750 --> 00:03:48,750
Geh...

26
00:03:48,833 --> 00:03:50,125
...nach Hause!

27
00:05:20,333 --> 00:05:21,333
Scheiße.

28
00:05:35,416 --> 00:05:37,708
Doch kein glückliches Ende.

29
00:05:39,791 --> 00:05:40,791
Ein passendes Ende.

30
00:05:42,583 --> 00:05:43,583
Plötze?

31
00:06:00,208 --> 00:06:01,208
Komm, Mädchen.

32
00:06:02,375 --> 00:06:03,375
Steh auf.

33
00:06:13,291 --> 00:06:14,833
Bringen wir dich hier weg.

34
00:06:18,875 --> 00:06:19,791
Was ist passiert?

35
00:06:27,666 --> 00:06:28,833
Sie waren hinter mir her.

36
00:06:36,833 --> 00:06:37,791
Dann...

37
00:06:39,166 --> 00:06:40,666
...haben sie es verdient.

38
00:06:42,791 --> 00:06:44,125
Du bist in Sicherheit.

39
00:06:45,625 --> 00:06:48,208

Schon gut.

40

00:06:51,291 --> 00:06:54,541
Ich bringe dich nach Hause.
Etwas liegt in der Luft.

41

00:07:54,625 --> 00:07:58,375
Es sind 60 von uns.
Und wir sind die Retter des Kontinents?

42

00:07:58,458 --> 00:08:01,333
Das Gute ist,
es gibt nur einen Weg nach Norden:

43

00:08:01,708 --> 00:08:03,041
die Anhöhe von Sodden.

44

00:08:03,125 --> 00:08:06,000
Wir müssen zur Elfenfestung,
bevor Nilfgaard ankommt.

45

00:08:06,500 --> 00:08:07,375
Wann ist das?

46

00:08:08,208 --> 00:08:11,791
Laut meiner Quelle ziehen die Truppen
des Generals durch das Tal der Jaruga.

47

00:08:11,875 --> 00:08:13,208
Also in zwei Tagen.

48

00:08:13,875 --> 00:08:18,083
Wenn wir ihnen den Weg abschneiden,
können wir ihr Vordringen aufhalten.

49

00:08:18,166 --> 00:08:20,666
Die Nördlichen Königreiche
sind informiert.

50

00:08:21,333 --> 00:08:24,208
Temerien und Kaedwen
schließen sich uns an.

51

00:08:25,250 --> 00:08:26,291
Wann ist das?

52

00:08:26,708 --> 00:08:29,250
Binnen zwei Tagen. Hoffentlich.

53

00:08:30,375 --> 00:08:34,916
Wir werden die Festung verstärken,
bis sie ankommen. Das ist die Strategie.

54

00:08:35,416 --> 00:08:37,041
Eine Militärstrategie.

55

00:08:37,875 --> 00:08:40,375
Wir sind Zauberer. Verdammte mächtige.

56

00:08:42,750 --> 00:08:45,666
Glaubt Nilfgaard,
es kann den Kontinent erobern?

57

00:08:46,375 --> 00:08:48,250
Es stellt Soldaten ab.

58

00:08:48,333 --> 00:08:50,000
Besetzt Gebiete.

59

00:08:50,958 --> 00:08:53,541
Verbreitet seine Maxime wie eine Seuche.

60

00:08:54,583 --> 00:08:55,875
Istredd sagte es mir.

61

00:08:55,958 --> 00:08:57,083
Du hast Is gesehen?

62

00:08:58,083 --> 00:08:59,750
Ich sah es selbst in Nazair.

63

00:09:00,541 --> 00:09:02,708
Nilfgaard bringt die Leute runter...

64

00:09:03,375 --> 00:09:07,250
...und gibt ihnen was zum Festhalten.
Selbst wenn es mieses Bier ist.

65

00:09:07,333 --> 00:09:11,500
Deshalb sind wir hier.
Weil es manchmal kein mieses Bier ist,

66

00:09:11,583 --> 00:09:16,666
sondern ein Bett in einem Schweinestall.
Man muss wählen, sich zu wehren.

67

00:09:30,625 --> 00:09:32,333
Wenn Nilfgaard den Norden will,

68

00:09:32,416 --> 00:09:35,458
warum sollte es sich bloßstellen
und erst Cintra angreifen?

69

00:09:35,625 --> 00:09:38,375
Warum nicht durch Sodden stürmen
und alle überraschen?

70

00:09:39,625 --> 00:09:43,041
Erst meidet sie das Militär,
jetzt ist sie Militärexpertin.

71

00:09:43,166 --> 00:09:47,208
Erst spricht er mit ihr, als wäre sie
nicht da, dann verliert er ein Glied.

72

00:09:49,041 --> 00:09:50,458
Du bist sehr talentiert.

73

00:09:51,458 --> 00:09:52,958
Von Wert, das ist sicher.

74

00:09:53,375 --> 00:09:54,791
Aber meistens bist du...

75

00:09:55,166 --> 00:09:59,083
-Ein lästiges Arschloch?

-Besser hätte ich es nicht sagen können.

76

00:10:04,541 --> 00:10:05,791
Warum bist du hier?

77

00:10:16,958 --> 00:10:20,208
Wir laufen seit Stunden.
Wo bleibt meine Antwort?

78

00:10:20,833 --> 00:10:23,333
Meine Militärausbildung hat mich gelehrt,

79

00:10:24,416 --> 00:10:26,791
das Gesamtbild der Geschichte
zu überlassen.

80

00:10:26,875 --> 00:10:28,750
Das macht unsere Aufgabe klar,

81

00:10:29,916 --> 00:10:32,333
Sodden verteidigen, den Kontinent retten.

82

00:10:33,250 --> 00:10:34,208
Bist du dabei?

83

00:10:36,833 --> 00:10:38,458
Beschützen wir das hier?

84

00:10:50,000 --> 00:10:51,083
Seit Jahrhunderten

85

00:10:51,166 --> 00:10:54,166
bewacht diese Festung die Enge des Jaruga.

86

00:10:54,250 --> 00:10:57,125
Jetzt steht nur noch sie
zwischen Nilfgaard und dem Norden.

87

00:10:58,500 --> 00:11:01,291
Diese Leute wurden
aus ihren Häusern vertrieben.

88

00:11:02,291 --> 00:11:05,416
Sie sahen verbrannte Erde,
ein Meer von Leichen

89

00:11:05,500 --> 00:11:07,833
zwischen Gemmerien und diesem Fluss.

90

00:11:08,291 --> 00:11:09,458
Solche Grausamkeit.

91

00:11:10,000 --> 00:11:13,458
Es ist Nilfgaards Methode.
Ihr Glaube an einen höheren Zweck

92

00:11:13,541 --> 00:11:15,958
erlaubt ihnen, Unaussprechliches zu tun.

93

00:11:16,708 --> 00:11:18,791
Aber das ist alles, was uns bleibt.

94

00:11:18,875 --> 00:11:20,958
-Wir müssen es verteidigen.
-Wie heldenhaft.

95

00:11:21,375 --> 00:11:22,541
Und dumm.

96

00:11:24,458 --> 00:11:26,666
Versteckt euch mit den Kindern,
bevor sie kommen.

97

00:11:26,750 --> 00:11:29,000
Es gibt kein Verstecken mehr
vor Nilfgaard.

98

00:11:29,458 --> 00:11:32,250
Sie kamen von jenseits der Berge,
um die Welt zu zerstören.

99

00:11:35,000 --> 00:11:36,791
Du hast noch Hoffnung?

100
00:11:39,583 --> 00:11:40,708
Ich denke schon.

101
00:11:42,833 --> 00:11:43,833
Mit etwas Hilfe.

102
00:12:08,416 --> 00:12:10,500
[ältere Rede]

103
00:13:07,208 --> 00:13:08,291
Ist das alles?

104
00:13:09,500 --> 00:13:10,750
Ja.

105
00:13:11,208 --> 00:13:12,291
Ich fürchte schon.

106
00:13:12,958 --> 00:13:15,333
Wir wollten mehr Bögen besorgen, aber...

107
00:13:17,375 --> 00:13:20,208
...Nilfgaard hat die Straßen blockiert,

108
00:13:20,291 --> 00:13:24,666
uns alles genommen. Nun können wir
nur noch auf ihren Angriff warten.

109
00:13:29,916 --> 00:13:33,208
Du könntest da unten sein
bei den anderen.

110
00:13:34,083 --> 00:13:35,000
Nein.

111
00:13:36,333 --> 00:13:40,083
Ich kann nicht.
Ich verlor meinen Hof vor einer Woche.

112
00:13:41,125 --> 00:13:44,708
Soldaten nahmen ihn mir,

die behaupteten, er gehöre ihnen.

113

00:13:45,333 --> 00:13:47,458
Sie haben all meine Ferkel genommen.

114

00:13:48,458 --> 00:13:52,666
Ich habe sie aufgezogen...
ganz allein, als mein Mann starb.

115

00:13:54,541 --> 00:13:56,458
Aber jetzt muss ich mich wehren.

116

00:14:13,916 --> 00:14:15,625
Ich wünschte, ich könnte das.

117

00:14:22,083 --> 00:14:23,083
Das ist Magie.

118

00:14:24,375 --> 00:14:25,458
Es ist nicht echt.

119

00:14:47,333 --> 00:14:49,250
Ist Vilgefortz unser neuer Papa?

120

00:14:54,208 --> 00:14:55,708
Du warst in Temerien.

121

00:14:56,541 --> 00:15:00,000
Glaubst du, König Foltest
wird die Nördlichen Armeen schicken?

122

00:15:00,208 --> 00:15:01,333
Ich weiß es.

123

00:15:02,708 --> 00:15:05,208
Seine Tochter war verflucht. Eine Striege.

124

00:15:05,750 --> 00:15:08,416
Ich sah sie als Einzige
nicht als verloren an.

125

00:15:08,916 --> 00:15:10,166
Du hast sie gerettet?

126

00:15:11,000 --> 00:15:12,458
Wir haben sie gerettet.

127

00:15:12,916 --> 00:15:14,583
Ich holte einen Hexer hinzu.

128

00:15:15,083 --> 00:15:16,208
Geralt von Riva.

129

00:15:17,125 --> 00:15:22,541
-Ich frage mich, wo er gelandet ist.
-Sicherlich an einem unangenehmen Ort.

130

00:15:24,250 --> 00:15:25,958
Nimm dich in Acht vor Hexern.

131

00:15:27,291 --> 00:15:29,125
Sie sind oft eine Enttäuschung.

132

00:15:32,083 --> 00:15:33,583
Auf das Bier ist Verlass.

133

00:15:36,291 --> 00:15:38,000
Genießen wir es, solange wir können.

134

00:15:38,791 --> 00:15:41,500
Es ist das Erste,
was Nilfgaard zerstören wird.

135

00:15:44,458 --> 00:15:46,583
Musst du immer so fatalistisch sein?

136

00:15:46,833 --> 00:15:50,083
Es ist nur angemessen,
da wir sterben könnten.

137

00:15:50,750 --> 00:15:53,000
Umso mehr Grund, heute Abend zu leben.

138

00:15:55,458 --> 00:15:56,458
So wie du.

139

00:16:12,208 --> 00:16:13,375
Bist du bereit?

140

00:16:17,666 --> 00:16:18,541
Zu sterben?

141

00:16:23,375 --> 00:16:24,208
Ja.

142

00:16:26,250 --> 00:16:28,750
Ich habe schon
zwei oder drei Leben gelebt.

143

00:16:30,666 --> 00:16:32,958
Aber in keinem warst du zufrieden.

144

00:16:39,041 --> 00:16:45,625
Ich habe es versucht.
Aber ich hinterlasse kein Vermächtnis.

145

00:16:49,416 --> 00:16:50,458
Keine Familie.

146

00:16:54,000 --> 00:16:57,958
Es ist Zeit zu akzeptieren,
dass das Leben nichts mehr zu geben hat.

147

00:17:01,750 --> 00:17:04,125
Du hast noch so viel zu geben.

148

00:17:18,375 --> 00:17:21,500
Fünftausend unserer Soldaten
kommen aus Cintra.

149

00:17:21,583 --> 00:17:24,291
-Ich weiß.
-Wir zerstören die Festung.

150

00:17:24,375 --> 00:17:27,500
Die Truppen des Generals
dringen dann nach Norden vor.

151

00:17:27,583 --> 00:17:28,791
Und wenn es zu spät ist?

152

00:17:28,875 --> 00:17:31,625
Fringilla, sag ihm,
er kann Temerien nicht allein angreifen.

153

00:17:31,708 --> 00:17:34,541
Sag ihm, er versteht nicht,
was auf dem Spiel steht.

154

00:17:34,625 --> 00:17:37,125
Die Bruderschaft... Sie sind hier.

155

00:17:37,833 --> 00:17:41,500
Unsere Späher haben sie
beim Verstärken der Festung entdeckt.

156

00:17:42,250 --> 00:17:43,708
Wir müssen weiter.

157

00:17:43,791 --> 00:17:44,833
Wie viele?

158

00:17:44,916 --> 00:17:47,166
-Wissen wir nicht.
-Wir müssen warten.

159

00:17:48,208 --> 00:17:50,833
Es ist eine Sache,
Bauernrevolten zu unterdrücken,

160

00:17:50,916 --> 00:17:54,208
-aber fremde Magie ist was anderes.
-Wir haben auch Magie.

161

00:17:55,750 --> 00:17:58,416
Ohne Regeln oder Einschränkungen.

162
00:17:59,833 --> 00:18:02,041
Ich werde sie persönlich erschöpfen,

163
00:18:02,708 --> 00:18:03,958
bis sie leer sind...

164
00:18:04,583 --> 00:18:05,833
...und machtlos.

165
00:18:10,041 --> 00:18:13,333
Cahir, wenn der Bericht
vom Handelsposten wahr ist,

166
00:18:13,416 --> 00:18:15,916
könnte Cirilla schon über dem Jaruga sein.

167
00:18:17,250 --> 00:18:18,083
Das...

168
00:18:18,708 --> 00:18:22,208
...ist unsere Chance,
die Weiße Flamme zu ehren.

169
00:18:23,875 --> 00:18:27,791
Vergesst Prinzessin Cirilla, Sir.
Wir können den Kontinent erobern.

170
00:18:27,875 --> 00:18:28,708
Genug!

171
00:18:30,958 --> 00:18:35,208
Wir werden sie nicht verlieren.
Testet die Verteidigung der Bruderschaft.

172
00:18:43,000 --> 00:18:44,666
Wo kommst du überhaupt her?

173
00:18:45,375 --> 00:18:48,083
Willst du dem Krieg entkommen
wie die anderen?

174

00:18:49,625 --> 00:18:52,333
Flüchtlinge sind schon
seit Wochen unterwegs.

175

00:18:53,791 --> 00:18:55,916
Es war sehr gütig von Mama,
dich aufzunehmen.

176

00:18:58,500 --> 00:19:02,041
Bist du dumm oder was?
Warum redest du nicht?

177

00:19:04,583 --> 00:19:08,875
Sie ist mitgenommen. Sie ist nicht hier,
um dir Faulpelz zu helfen.

178

00:19:10,375 --> 00:19:12,416
Könntest du ihm Manieren beibringen?

179

00:19:25,041 --> 00:19:26,041
Nilfgaard.

180

00:19:30,416 --> 00:19:31,416
Sie sind hier.

181

00:20:03,250 --> 00:20:04,125
Noch mal.

182

00:20:22,666 --> 00:20:23,666
Steht auf!

183

00:20:24,041 --> 00:20:25,166
Alle aufstehen!

184

00:20:26,458 --> 00:20:27,458
Bewegung!

185

00:21:18,625 --> 00:21:20,083
Hol die Zauberer raus.

186

00:21:24,000 --> 00:21:25,666
Wir verlieren nicht gegen sie.

187

00:21:39,500 --> 00:21:42,458
Bleibt in Deckung. Wir wissen nicht,
womit sie noch aufwarten.

188

00:21:47,791 --> 00:21:51,666
-Vielleicht ist es vorbei.
-Nein, Fringilla fängt gerade erst an.

189

00:21:52,125 --> 00:21:55,791
Es sind noch keine zwei Tage.
Wieso ist Nilfgaards Armee schon hier?

190

00:21:55,875 --> 00:21:58,916
Wir warten nicht auf die Nördlichen
Königreiche. Kämpfen wir!

191

00:21:59,000 --> 00:22:00,458
Wir sind nur noch 22.

192

00:22:00,541 --> 00:22:04,166
Die Feiglinge sind nach
dem Angriff geflohen, aber ich bleibe.

193

00:22:04,416 --> 00:22:05,750
Ich habe genug gelebt.

194

00:22:32,750 --> 00:22:34,208
Sie kommen. Bewegt euch.

195

00:22:34,291 --> 00:22:36,041
Ihr zehn zum Feld, los!

196

00:22:36,125 --> 00:22:38,666
Sabrina, bring die Dorfbewohner
zum Geschützraum.

197

00:22:39,250 --> 00:22:40,250
Triss, komm mit.

198

00:22:40,750 --> 00:22:42,791
-Folgt mir!

-Macht die Zinne frei!

199

00:22:42,875 --> 00:22:44,708

-Bewache den Turm.

-Den Turm?

200

00:22:44,791 --> 00:22:46,708

Spar dir dein Chaos auf.

201

00:22:53,541 --> 00:22:56,041

Mir gefällt der Nebel nicht, Schlächter.

202

00:22:57,041 --> 00:22:58,250

Er ist unnatürlich.

203

00:23:02,083 --> 00:23:03,750

Hey, vorsichtig.

204

00:23:04,208 --> 00:23:05,291

Ruhig bleiben.

205

00:23:06,708 --> 00:23:11,791

Du wurdest gebissen, Schlächter.
Du bist im Delirium, aber nicht tot.

206

00:23:17,125 --> 00:23:18,750

Nicht mit mir!

207

00:23:19,666 --> 00:23:21,625

Hey, lieg still, sagte ich.

208

00:23:21,708 --> 00:23:23,208

Wir fahren zu meinem Hof.

209

00:23:23,583 --> 00:23:26,500

Sobald die armen alten Pferde
uns dort hinbringen.

210

00:23:28,166 --> 00:23:29,708

Du musst wach bleiben.

211

00:23:30,291 --> 00:23:31,250
Hörst du mich?

212

00:23:31,833 --> 00:23:34,291
Schlaf jetzt bloß nicht ein.

213

00:23:38,625 --> 00:23:39,583
Mama?

214

00:23:41,041 --> 00:23:43,916
Mama?

215

00:23:48,625 --> 00:23:51,708
Zurück, Biest.

Ich töte dich und nehme deinen Schatz.

216

00:23:52,541 --> 00:23:54,083
Keine Angst, Prinzessin.

217

00:23:54,375 --> 00:23:55,375
Essen ist fertig!

218

00:23:59,166 --> 00:24:02,291
Irgendwann mache ich dir
eine Halskette aus Drachenzähnen.

219

00:24:02,375 --> 00:24:05,166
-Die schönste Kette aller Zeiten.
-Nein.

220

00:24:05,958 --> 00:24:09,291
-Man muss leben und leben lassen.
-Was bedeutet das?

221

00:24:09,375 --> 00:24:11,250
-Es ist unser Leitsatz.
-Schlächter.

222

00:24:11,333 --> 00:24:13,041
Wir müssen uns an etwas festhalten.

223

00:24:13,583 --> 00:24:14,708

Wenn nicht,

224

00:24:15,166 --> 00:24:17,041
versinkt die Welt im Chaos.

225

00:24:17,750 --> 00:24:18,875
Mama...

226

00:24:24,750 --> 00:24:25,791
Es ist Magie.

227

00:24:26,458 --> 00:24:27,583
Es ist nicht echt.

228

00:24:31,000 --> 00:24:33,333
Macht euch bereit!

229

00:24:41,708 --> 00:24:43,291
-Los geht's.
-Ja.

230

00:24:45,666 --> 00:24:46,583
Legen wir los!

231

00:24:46,666 --> 00:24:48,041
Kommt, Leute!

232

00:25:13,250 --> 00:25:14,250
Hört mich jemand?

233

00:25:14,375 --> 00:25:17,083
Kann mich jemand hören?

234

00:25:17,291 --> 00:25:18,208
Tissaia?

235

00:25:18,416 --> 00:25:20,708
-Ich höre dich.
-Sie kommen.

236

00:25:27,666 --> 00:25:28,541

Es ist Zeit.

237

00:25:44,416 --> 00:25:47,500
[ältere Rede]

238

00:26:23,125 --> 00:26:23,958
Es funktioniert.

239

00:26:31,791 --> 00:26:35,791
Koralle. Soldaten. Direkt vor uns.
Sie rücken schnell vor.

240

00:26:52,916 --> 00:26:54,458
Sabrina, Bögen klarmachen.

241

00:26:56,708 --> 00:26:58,625
Feuer halten, bis sie in Reichweite sind.

242

00:26:59,791 --> 00:27:00,916
Halten!

243

00:27:02,291 --> 00:27:03,250
Halten!

244

00:27:09,791 --> 00:27:10,791
Jetzt!

245

00:27:10,875 --> 00:27:11,708
Ziehen!

246

00:27:46,666 --> 00:27:47,833
Wer kommt jetzt dran?

247

00:27:58,458 --> 00:28:01,208
Von wegen sie erschöpfen. Was jetzt?

248

00:28:01,708 --> 00:28:03,208
Zur anderen Front.

249

00:28:05,458 --> 00:28:06,416
Nach rechts!

250
00:28:07,416 --> 00:28:08,291
Marsch!

251
00:28:26,500 --> 00:28:27,416
Vilgefortz,

252
00:28:27,500 --> 00:28:28,333
jetzt!

253
00:29:05,041 --> 00:29:06,250
Vilgefortz...

254
00:29:06,333 --> 00:29:08,708
...mach... langsam.

255
00:29:09,791 --> 00:29:11,708
Spar dir dein Chaos auf.

256
00:29:19,500 --> 00:29:20,375
Vilgefortz!

257
00:29:53,000 --> 00:29:54,208
Was willst du?

258
00:29:55,250 --> 00:29:56,708
Was willst du?

259
00:30:02,625 --> 00:30:04,500
Zum Mittelpunkt des Ganzen kommen.

260
00:30:35,541 --> 00:30:36,583
Brich auf!

261
00:30:48,041 --> 00:30:49,208
Sie sind am Tor.

262
00:30:56,500 --> 00:30:57,416
Scheiße!

263

00:30:57,791 --> 00:30:58,791
In Deckung!

264
00:30:58,875 --> 00:30:59,791
Feuer.

265
00:31:05,833 --> 00:31:06,666
Nein.

266
00:31:20,583 --> 00:31:21,416
Tissaia.

267
00:31:22,291 --> 00:31:24,916
Hörst du mich?
Nilfgaard ist durchgebrochen!

268
00:31:37,291 --> 00:31:38,208
Tissaia.

269
00:31:38,583 --> 00:31:40,791
Wir müssen Fringilla aufhalten.

270
00:31:45,666 --> 00:31:46,916
Es ist nicht zu spät.

271
00:31:49,291 --> 00:31:51,083
Du solltest dich doch raushalten.

272
00:31:51,166 --> 00:31:53,708
Du kannst zurückkommen.
Ich kann dir helfen.

273
00:31:55,875 --> 00:32:00,250
Weißt du, wie Nilfgaard Cintra einnahm?
Ein schrecklicher Sturm.

274
00:32:00,875 --> 00:32:04,291
Fünfzig Skelliger-Schiffe
sanken auf den Meeresgrund,

275
00:32:04,666 --> 00:32:06,666
zerstört im schrecklichen Nebel.

276

00:32:06,750 --> 00:32:07,833
Das warst du.

277

00:32:09,208 --> 00:32:10,666
Ich lasse das nicht zu.

278

00:32:11,083 --> 00:32:14,041
Du bist mehr wert,
als Nilfgaard dir je geben kann.

279

00:32:20,958 --> 00:32:22,166
Dimeritium.

280

00:32:24,000 --> 00:32:27,000
Ich brauche deine Hilfe... nicht mehr.

281

00:32:28,750 --> 00:32:29,666
Rektorin.

282

00:32:33,083 --> 00:32:34,125
[ältere Rede]

283

00:32:48,000 --> 00:32:49,333
Beweg dich bloß nicht.

284

00:32:49,750 --> 00:32:51,750
Schlächter, hey! Brr, Jungs. Brr.

285

00:32:55,041 --> 00:32:55,958
Was ist das?

286

00:32:58,750 --> 00:33:03,125
Der Richtung nach würde ich sagen,
dass Nilfgaard in Sodden angekommen ist.

287

00:33:04,333 --> 00:33:09,208
Scheiße, schau. Nimmt man Sodden ein,
hat man den Norden, sagen manche.

288

00:33:10,250 --> 00:33:12,625

Gute Götter, sieht das grässlich aus.

289

00:33:17,583 --> 00:33:18,458
Scheiße.

290

00:33:18,875 --> 00:33:19,875
Meine Tasche.

291

00:33:20,541 --> 00:33:22,916
-Meine Tasche!
-Die da? Hier.

292

00:33:45,125 --> 00:33:46,625
Du brauchst einen Heiler.

293

00:33:48,500 --> 00:33:50,500
Bring mich zu den Blauen Bergen.

294

00:33:50,583 --> 00:33:54,250
Das ist am anderen Ende von Sodden.
Das würdest du nicht überleben.

295

00:33:54,333 --> 00:33:55,166
Er...

296

00:33:55,916 --> 00:33:57,208
...wird mich retten.

297

00:33:57,916 --> 00:34:00,333
Wer? Hey!

298

00:34:00,416 --> 00:34:02,875
Wach auf! Hey, wach auf!

299

00:34:02,958 --> 00:34:04,708
Bleib wach, du Mistkerl!

300

00:34:07,083 --> 00:34:08,000
Ich muss...

301

00:34:09,083 --> 00:34:10,375

...nach Hause.

302

00:34:12,666 --> 00:34:14,375
Was ist am Rand der Welt?

303

00:34:15,750 --> 00:34:19,083
Wenn wir daran vorbeikommen,
fallen wir dann runter?

304

00:34:19,166 --> 00:34:20,500
Wo fallen wir dann hin?

305

00:34:21,416 --> 00:34:24,666
In eine andere Sphäre?
Wie viele Sphären gibt es?

306

00:34:24,750 --> 00:34:27,541
-Wir fahren zu meinem Hof.
-Hast du Essen dabei?

307

00:34:27,625 --> 00:34:29,333
Nicht bewegen, sagte ich.

308

00:34:30,250 --> 00:34:32,000
Haben andere Sphären Essen?

309

00:34:35,041 --> 00:34:36,958
Und nach dem Rand der Welt

310

00:34:37,041 --> 00:34:39,166
fahren wir nach Lyrien, Riva

311

00:34:39,250 --> 00:34:40,416
und Vengerberg.

312

00:34:40,500 --> 00:34:41,833
-Anhalten.
-Ich halte nie an.

313

00:34:42,291 --> 00:34:44,458
-Ich muss anhalten.
-Brr, Jungs. Brr.

314
00:34:44,958 --> 00:34:47,041
-Alles ok, Mama?
-Ich brauche Wasser.

315
00:34:48,291 --> 00:34:50,291
Geh! Hol mir welches.

316
00:35:01,041 --> 00:35:03,208
-Mama?
-Mama?

317
00:35:03,875 --> 00:35:05,000
Mama?

318
00:35:05,083 --> 00:35:06,083
Visenna?

319
00:35:08,875 --> 00:35:11,458
Geralt, ich habe auf dich gewartet.

320
00:35:13,291 --> 00:35:15,000
-Vesemir.
-Mama?

321
00:35:15,458 --> 00:35:16,375
Vesemir!

322
00:35:20,125 --> 00:35:23,916
Nilfgaard ist auf dem Vormarsch.
Geht zur Festung, wenn ihr könnt!

323
00:35:24,500 --> 00:35:25,333
Koralle,

324
00:35:25,875 --> 00:35:27,916
lauf zurück zu uns, halt nicht an.

325
00:35:36,166 --> 00:35:37,000
Atlan!

326

00:35:39,166 --> 00:35:40,083
Koralle!

327
00:35:40,666 --> 00:35:41,875
Rette dich!

328
00:35:44,041 --> 00:35:45,125
Nein!

329
00:35:50,125 --> 00:35:52,750
Triss! Das Tor! Kannst du Zeit schinden?

330
00:35:56,416 --> 00:36:00,333
-Ich bin mir nicht sicher.
-Ich suche Tissaia und hole Hilfe.

331
00:36:30,791 --> 00:36:32,666
Hör nicht auf, Triss.

332
00:37:28,166 --> 00:37:29,750
Bewegung! Schnell!

333
00:37:44,791 --> 00:37:47,250
Tissaia, wo bist du?

334
00:37:58,083 --> 00:37:59,208
Solltest du nicht...

335
00:38:44,583 --> 00:38:45,583
Sabrina.

336
00:38:46,833 --> 00:38:47,791
Sabrina.

337
00:38:49,833 --> 00:38:51,000
Es tut mir leid.

338
00:38:51,083 --> 00:38:52,083
Keine Sorge.

339
00:38:54,000 --> 00:38:55,125

Ich suche Tissaia.

340

00:39:22,708 --> 00:39:24,083
Kann mich jemand hören?

341

00:39:29,583 --> 00:39:30,916
Ist da draußen jemand?

342

00:39:43,000 --> 00:39:46,916
Wenn ihr mich hören könnt,
ihr müsst zur Front kommen.

343

00:39:49,041 --> 00:39:51,541
Es kommen mehr Nilfgaarder in den Wald.

344

00:39:52,125 --> 00:39:55,583
Wir dürfen nicht aufgeben.
Wir können noch kämpfen.

345

00:40:10,666 --> 00:40:12,375
Du musst nicht mehr kämpfen.

346

00:40:14,125 --> 00:40:16,333
Du hast nie aufgehört zu suchen.

347

00:40:18,625 --> 00:40:19,458
Wonach?

348

00:40:20,250 --> 00:40:21,250
Es ist hier.

349

00:40:21,750 --> 00:40:23,041
Bei Nilfgaard.

350

00:40:25,583 --> 00:40:28,750
In Nilfgaard gibt es keine Grenzen.

351

00:40:29,625 --> 00:40:31,958
Nur Macht und Potenzial.

352

00:40:33,625 --> 00:40:36,166

Das könnte dein Vermächtnis sein.

353

00:40:37,166 --> 00:40:38,500
Ist da draußen jemand?

354

00:40:41,291 --> 00:40:42,916
Ist noch jemand am Leben?

355

00:40:44,208 --> 00:40:45,875
Ist noch jemand am Leben?

356

00:41:19,666 --> 00:41:20,541
Vilge...

357

00:41:22,875 --> 00:41:23,750
Hilf...

358

00:41:24,208 --> 00:41:25,041
...mir.

359

00:41:28,625 --> 00:41:29,458
Vilgefor...

360

00:41:50,916 --> 00:41:53,333
Vilgeförtz... bist du bei uns?

361

00:41:57,500 --> 00:41:59,333
Tissaia?

362

00:41:59,708 --> 00:42:00,791
Ich brauche dich.

363

00:42:34,916 --> 00:42:36,000
Du bist nicht tot.

364

00:42:36,625 --> 00:42:38,000
Du bist gerade erwacht.

365

00:42:45,833 --> 00:42:47,875
Schmeckt wie Wacholder mit...

366
00:42:47,958 --> 00:42:49,625
Klettenwurzel, ja.

367
00:42:50,375 --> 00:42:53,791
Wundbrand setzte ein.
Ich habe die Giftstoffe neutralisiert.

368
00:42:54,583 --> 00:42:55,500
Nicht bewegen.

369
00:42:58,041 --> 00:42:58,916
Da ist...

370
00:42:59,833 --> 00:43:00,833
...Magie...

371
00:43:01,583 --> 00:43:02,541
...in der Luft.

372
00:43:03,791 --> 00:43:06,041
Deine Wunde war problematisch, Geralt.

373
00:43:06,833 --> 00:43:08,416
Aber das wird schon.

374
00:43:12,416 --> 00:43:13,791
Du kennst meinen Namen.

375
00:43:16,375 --> 00:43:17,750
Du bist in meinem Kopf.

376
00:43:18,333 --> 00:43:19,291
Du hörst zu.

377
00:43:21,083 --> 00:43:24,875
Ich bin eine Zauberin.
Aber das wusstest du bereits.

378
00:43:27,375 --> 00:43:29,041
Dein Puls hat dich gerettet.

379
00:43:29,875 --> 00:43:32,250
Viermal langsamer
als bei normalen Männern.

380
00:43:34,166 --> 00:43:35,291
Ich bin ein Hexer.

381
00:43:36,541 --> 00:43:38,250
Aber das wusstest du bereits.

382
00:43:44,250 --> 00:43:49,666
Danke. Danke, dass du mich gerettet hast.

383
00:43:50,583 --> 00:43:56,333
Die meisten Zauberer sind bei der Schlacht
in Sodden, aber ich hörte einen Hilferuf.

384
00:43:59,208 --> 00:44:00,541
Und es ist mein Beruf.

385
00:44:02,750 --> 00:44:04,750
Das Einzige, worin ich je gut war.

386
00:44:06,750 --> 00:44:08,791
Ich bin froh, dass wir uns trafen.

387
00:44:12,083 --> 00:44:15,000
Von der Vorsehung verbundene Menschen
begegnen einander immer.

388
00:44:17,750 --> 00:44:20,666
Von der Vorsehung verbundene Menschen
begegnen einander immer.

389
00:44:22,250 --> 00:44:23,208
Nicht bewegen.

390
00:44:28,041 --> 00:44:29,125
Komm näher.

391
00:44:39,416 --> 00:44:40,833

Du sollst mich ansehen.

392

00:44:44,708 --> 00:44:46,416
Wie gefallen dir meine Augen?

393

00:44:48,958 --> 00:44:50,625
Weißt du, Visenna,

394

00:44:52,916 --> 00:44:55,416
wie sie die Augen eines Hexers verbessern?

395

00:44:55,500 --> 00:44:57,875
-Hör auf.
-Und dass es nicht immer funktioniert?

396

00:44:57,958 --> 00:44:59,166
Hör auf, Geralt.

397

00:44:59,250 --> 00:45:01,500
Du darfst diesen Namen nicht benutzen.

398

00:45:02,291 --> 00:45:04,916
Vesemir gab ihn mir.

399

00:45:09,208 --> 00:45:10,583
Ich muss wissen, warum.

400

00:45:11,625 --> 00:45:13,875
Keine Antwort gibt dir, was du willst.

401

00:45:14,250 --> 00:45:15,375
Drei...

402

00:45:16,083 --> 00:45:18,458
...von zehn Jungs überleben den Prozess.

403

00:45:20,791 --> 00:45:21,625
Sag mir...

404

00:45:23,166 --> 00:45:27,583
...dass du das nicht wusstest,

als du mich vor seine Tür gelegt hast.

405

00:45:30,208 --> 00:45:31,208
Zeit zu schlafen.

406

00:45:33,833 --> 00:45:35,291
Ich gab dir Baldrian.

407

00:45:37,583 --> 00:45:39,416
Du hast der Vorsehung vertraut,

408

00:45:39,875 --> 00:45:42,083
anstatt mich selbst zu suchen.

409

00:45:43,500 --> 00:45:45,916
-Stell keine Fragen mehr.
-Warum?

410

00:45:46,000 --> 00:45:48,208
Die Antworten tun uns beiden nur weh.

411

00:45:50,250 --> 00:45:55,958
Es ist Zeit fürs nächste Kapitel.
Zeit zu suchen, was du losgelassen hast.

412

00:45:59,083 --> 00:46:00,166
Finde sie.

413

00:46:02,333 --> 00:46:03,791
Ich war nur ein Traum.

414

00:46:03,875 --> 00:46:05,000
Bitte geh nicht.

415

00:46:07,333 --> 00:46:08,166
Schlaf,

416

00:46:08,250 --> 00:46:09,375
Herr Geralt.

417

00:46:09,458 --> 00:46:10,500

Visenna!

418

00:46:10,583 --> 00:46:11,708
Finde sie!

419

00:46:12,166 --> 00:46:13,250
Nein!

420

00:46:17,416 --> 00:46:18,416
Wo ist sie hin?

421

00:46:19,083 --> 00:46:20,000
Die Frau.

422

00:46:21,125 --> 00:46:22,083
Welche?

423

00:46:22,166 --> 00:46:24,000
Du hast nach so vielen gerufen.

424

00:46:25,375 --> 00:46:27,666
Wie weit ist dein Hof
vom Schlachtfeld entfernt?

425

00:46:28,500 --> 00:46:29,500
Nach Sodden?

426

00:46:29,583 --> 00:46:30,583
Wie weit?

427

00:46:31,416 --> 00:46:34,041
Es ist eine Stunde
mit einem schnellen Pferd.

428

00:46:35,541 --> 00:46:36,541
Weißt du, ich...

429

00:46:36,958 --> 00:46:39,041
Ich bin nur ein einfacher Kaufmann.

430

00:46:39,583 --> 00:46:42,041

Ich stehe in deiner Schuld.
Du hast mich gerettet.

431

00:46:42,125 --> 00:46:45,875
Ich kann dir höchstens
das Recht der Überraschung anbieten.

432

00:46:46,375 --> 00:46:49,041
Das, was ich schon habe,
ohne davon zu wissen.

433

00:46:49,916 --> 00:46:52,250
Gib mir ein Bier, und es ist beglichen.

434

00:46:54,541 --> 00:46:55,958
Können wir jetzt gehen?

435

00:47:26,208 --> 00:47:27,041
Du lebst!

436

00:47:29,000 --> 00:47:29,916
Yennefer.

437

00:47:30,000 --> 00:47:33,041
Sabrina braucht deine Hilfe.
Das tun wir alle.

438

00:47:38,250 --> 00:47:39,125
Nein.

439

00:47:40,000 --> 00:47:45,375
Nein! Die Nördlichen Königreiche sind nah.
Wir dürfen nicht aufgeben.

440

00:47:50,916 --> 00:47:51,750
Du...

441

00:47:52,958 --> 00:47:54,291
...hast mich gerettet.

442

00:47:56,416 --> 00:47:57,791
Das vergesse ich nie.

443
00:48:02,083 --> 00:48:03,166
Du bist dran.

444
00:48:04,125 --> 00:48:05,458
Rette die Leute.

445
00:48:06,000 --> 00:48:07,250
Den Kontinent.

446
00:48:08,666 --> 00:48:11,625
Das... ist dein Vermächtnis.

447
00:48:12,000 --> 00:48:14,833
-Wie? Ich kann nicht!
-Doch.

448
00:48:16,791 --> 00:48:18,791
Alles, was du je gefühlt hast,

449
00:48:19,375 --> 00:48:21,375
alles, was du begraben hast...

450
00:48:27,541 --> 00:48:28,958
Vergiss die Flasche.

451
00:48:30,083 --> 00:48:32,416
Lass dein Chaos explodieren.

452
00:49:15,708 --> 00:49:17,416
Wohin willst du, krummes Ding?

453
00:49:17,500 --> 00:49:19,708
-Wir lehren dich.
-Das ist nicht meine Tochter.

454
00:49:20,208 --> 00:49:22,500
Nur weil du es versaut hast,
müssen wir es nicht.

455
00:49:22,583 --> 00:49:24,375

Du schreckliche, nutzlose Schlampe!

456

00:49:24,458 --> 00:49:27,125
Wäre Yennefer nur nach Nilfgaard gegangen.

457

00:49:27,291 --> 00:49:29,125
Schade, dass du Macht wähltest.

458

00:49:30,666 --> 00:49:32,708
Hast du wirklich das Zeug dazu?

459

00:51:15,208 --> 00:51:16,333
Es wird alles gut.

460

00:51:27,166 --> 00:51:30,791
Die Schlacht ist in der Nähe,
aber Nilfgaard will nach Norden.

461

00:51:31,166 --> 00:51:33,250
Sie haben keinen Grund herzukommen.

462

00:51:38,041 --> 00:51:38,958
Ich weiß.

463

00:51:39,583 --> 00:51:41,208
Es ist ein einfaches Leben.

464

00:51:43,666 --> 00:51:45,333
Aber wenn ich morgen sterbe,

465

00:51:47,041 --> 00:51:49,250
hatte ich alles, was ich wollte.

466

00:51:50,708 --> 00:51:51,708
Meine Gesundheit.

467

00:51:53,625 --> 00:51:55,166
Ein Dach über dem Kopf.

468

00:51:57,291 --> 00:51:58,916
Einen eigensinnigen Jungen.

469
00:51:59,666 --> 00:52:01,416
Seinen Vater, der ihm ähnelt.

470
00:52:06,291 --> 00:52:07,125
Alles.

471
00:52:13,291 --> 00:52:14,541
Bis auf eine Tochter.

472
00:52:16,416 --> 00:52:18,125
Ich muss einfach denken...

473
00:52:19,375 --> 00:52:21,208
...dass ich dich finden sollte.

474
00:52:34,166 --> 00:52:35,208
Schlaf, Mädchen.

475
00:52:37,708 --> 00:52:41,666
Schlaf. Morgen früh
sieht alles besser aus.

476
00:53:29,958 --> 00:53:30,916
Yennefer?

477
00:53:32,958 --> 00:53:34,875
Yennefer!

478
00:53:59,500 --> 00:54:00,333
Geh.

479
00:54:01,083 --> 00:54:03,458
Geh Geralt von Riva suchen.

480
00:54:04,000 --> 00:54:05,708
Er ist deine Vorsehung.

481
00:54:40,875 --> 00:54:42,041
Brr, Jungs.

482
00:54:42,541 --> 00:54:43,541
Brr.

483
00:54:44,416 --> 00:54:45,250
Yurga.

484
00:54:45,958 --> 00:54:47,125
Alles in Ordnung?

485
00:54:47,208 --> 00:54:48,208
Uns geht es gut.

486
00:54:49,250 --> 00:54:52,083
-Und Nadbor?
-Uns allen geht es gut.

487
00:54:52,166 --> 00:54:55,666
Der Krieg ist nah, aber es geht uns gut.
Ich muss dir was sagen.

488
00:54:55,750 --> 00:54:57,416
-Ich dir auch.
-Ich fand ein Mädchen.

489
00:54:57,500 --> 00:55:00,166
Eine Waise,
ich fand sie im Wald in der Nähe.

490
00:55:01,791 --> 00:55:04,958
Das Mädchen im Wald
wird immer bei dir sein.

491
00:55:06,541 --> 00:55:07,916
Es ist deine Vorsehung.

492
00:55:11,000 --> 00:55:13,375
Ein Hexer hat mir das Leben gerettet.

493
00:55:13,458 --> 00:55:16,000
Hol ihm ein Bier,
bevor er nach Sodden geht.

494
00:55:17,458 --> 00:55:18,583
Hey, Schlächter.

495
00:55:20,000 --> 00:55:21,000
Schlächter!

496
00:55:23,208 --> 00:55:24,291
Wo gehst du hin?

497
00:56:38,375 --> 00:56:41,166
Von der Vorsehung verbundene Menschen
begegnen einander immer.

498
00:56:46,166 --> 00:56:47,083
Wer ist Yennefer?

499
00:56:49,541 --> 00:56:54,916
Der Ruf des Weißen Wolfs

500
00:56:55,500 --> 00:57:00,500
Am lautesten im Morgenraun

501
00:57:01,666 --> 00:57:07,041
Der Ruf eines steinernen Herzens

502
00:57:07,833 --> 00:57:13,958
Gebrochen und allein

503
00:57:15,666 --> 00:57:19,958
Geboren in Kaer Morhen

504
00:57:20,291 --> 00:57:24,208
Geboren ohne Liebe

505
00:57:25,166 --> 00:57:29,583
Das Lied vom Weißen Wolf

506
00:57:29,666 --> 00:57:33,958
Ist kalt wie Schnee

507

00:57:36,291 --> 00:57:41,083
Richte nie den Blick auf ihn

508

00:57:41,166 --> 00:57:45,125
Damit er keines seiner Schwerter zieht

509

00:57:46,375 --> 00:57:50,916
Schmiege dich nicht an ihn

510

00:57:51,000 --> 00:57:56,416
Lindere sein Brüllen nicht mit einem Kuss

511

00:57:59,416 --> 00:58:03,541
Wirf nie einen Blick auf ihn

512

00:58:03,625 --> 00:58:08,625
Damit sein Schwert dich nicht küsst

513

00:58:08,708 --> 00:58:13,375
Schenk ihm nicht dein Herz

514

00:58:13,750 --> 00:58:18,708
Lindere sein Brüllen nicht mit einem Kuss

515

00:58:18,875 --> 00:58:21,541
Denn das Lied

516

00:58:21,625 --> 00:58:27,000
Vom Weißen Wolf

517

00:58:28,375 --> 00:58:33,291
Wird immer allein

518

00:58:33,375 --> 00:58:36,041
Gesungen werden

N SERIES



THE WITCHER

This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.